

出國報告（出國類別：考察）

為籌辦「趙孟頫書畫特展」赴美蒐集展覽資料報告

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：陳建志助理研究員

考察地區：美國

出國期間：2017/10/11-2017/10/24

報告日期：2017/12/14

公務出國報告提要

出國報告名稱：為籌辦「趙孟頫書畫特展」赴美蒐集展覽資料報告

頁數_21_ 含附件：是

出國計畫主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/王姿雯/28812021ext. 2901

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

陳建志/國立故宮博物院/書畫處/助理研究員/28812021ext. 2502

出國類別：其他

出國期間：106年10月11日~106年10月24日

出國地區：美國

報告日期：106年12月14日

分類號/目：

關鍵詞：趙孟頫、紐約大都會藝術博物館、華盛頓特區佛利爾美術館、普林斯頓大學美術博物館、楊致遠先生

摘要：

為紀念元代書畫巨擘趙孟頫（1254-1322）逝世七百週年，國立故宮博物院書畫處擬於民國一百一十一年（2022）推出「趙孟頫書畫特展」（暫訂）。職為此一特展籌備小組成員之一，奉派赴美國就海外趙孟頫書畫的收藏，或提件進行特別參觀，或到館觀展。主要參訪機關包括 1. 紐約大都會藝術博物館（Metropolitan Museum of Art）、2. 華盛頓特區佛利爾美術館（Freer Gallery of Art, Smithsonian Institution, Washington D. C.）、3. 普林斯頓大學美術博物館（Princeton University Art Museum），以及 4. 楊致遠（Jerry Chih-Yuan Yang）先生的私人收藏。實際獲得目驗的趙孟頫書畫作品包括〈雙松平遠圖卷〉、〈吳興趙氏三世人馬圖卷〉、〈湖州妙嚴寺記卷〉、〈大乘妙法蓮華經卷第三〉等美國公、私重要收藏計十三組件，謹供作未來借展、辦展參考。

目次

壹、目的	3
貳、過程	4
參、心得	9
肆、建議	10
伍、附件	11

壹、目的

不論真偽，院藏趙孟頫書畫約有 493 件（繪畫 104 件、書法 389 件）。書法墨蹟方面以尺牘和題跋最多，繪畫題材包羅萬象，山水、人物、鞍馬、花鳥、竹石皆有。比較可惜的是，碑版書法傳世約 12 件（查有台北私人藏玄妙觀重修三清殿記、東京國立博物館藏玄妙觀重修三門記、松江寶雲寺記、北京故宮博物院藏故總管張公墓誌銘、普林斯頓大學美術博物館藏湖州妙嚴寺記、北京故宮博物院藏崑山淮雲院記、北京故宮博物院藏帝師膽巴碑、某院記殘稿、陽明文庫藏仇鐸墓誌銘、北京故宮博物院藏杭州福神觀記、上海博物館藏光福寺重建塔記、上海博物館藏靈隱大川濟禪師塔銘），本院未有一件收藏。此次奉派赴美考察，即是希望在對既有館藏的認識和研究基礎上達成 1. 確認作品的保存狀況、2. 討論借至本院展出的可行性兩大目的。

必須說明的是，此行是在大都會藝術博物館、普林斯頓大學美術博物館、楊致遠先生提供其所度藏之趙孟頫書畫作品進行特別參觀此一美意下而成。本院收藏中較為薄弱的碑版法書墨蹟，或是本來就傳世稀少的繪畫作品，當是今後辦展時渴切希望借展展陳的對象。

貳、過程

(一) 行程

日期	行程	博物館
10/11 (三) 台灣時間 17:30 出發 美國時間 20:15 抵達	台北→New York	
10/12 (四)	提件特參	MMA
10/13 (五)	參觀博物館	MMA
10/14 (六)	參觀博物館	Freer And Sackler Gallery
10/15 (日)	參觀博物館	Freer And Sackler Gallery
10/16 (一)	參觀博物館	Princeton University Art Museum
10/17 (二)	參觀博物館	MMA
10/18 (三)	提件特參	Princeton University Art Museum
10/19 (四)	NYC→San Francisco	
10/20 (五)	參觀博物館	Stanford Cantor Arts Center
10/21 (六)	參觀博物館	AAM
10/22 (日)	參觀博物館	Stanford Cantor Arts Center
10/23 (一) 美國時間 16:20 出發 10/24 (二) 台灣時間 20:20 抵達	提件特參、 San Francisco→台北	楊致遠先生私人收藏、 返台

(二) 美國博物館暨私人收藏趙孟頫書畫特別提件或參觀

1. 大都會藝術博物館

品名	質地	本幅尺寸	典藏編號
元趙孟頫雙松平遠圖卷	紙本水墨	26.8 x 107.5 公分	1973.120.5
元趙孟頫趙雍趙麟吳興趙氏三世人馬圖卷	紙本設色	30.2 x 178.1 公分	1988.135
元趙孟頫行書右軍四事卷	紙本墨書	24.4 x 117 公分	1989.363.30
元佚名倣趙孟頫九歌圖冊	紙本水墨	26.4 x 15.9 公分	1973.121.15a - p

北宋徽宗竹禽圖卷	絹本設色	33.7 × 55.4 公分	1981.278
清汪恭摹趙孟頫肖像軸	絹本設色	63.8 x 30.8 公分	1986.267.3
東晉王羲之十七日帖十三世紀拓本	拓本	24.4 x 12.7 公分	1991.380

美國紐約大都會藝術博物館為世界四大美術館之一，(圖一)與英國倫敦大英博物館、法國巴黎羅浮宮、俄羅斯聖彼得堡列寧格勒美術館齊名，所收趙孟頫書畫亦是舉世聞名。此次申請趙氏 7 件作品進行特別參觀，完全得到館方的首肯同意，內心十分感激。〈元趙孟頫雙松平遠圖卷〉為公認的傳世山水名畫真蹟之一，款署「子昂戲作雙松平遠。」以及「僕自幼小學書之餘，時時戲弄小筆，然於山水獨不能工。蓋自唐以來，如王右丞、大小李將軍、鄭廣文諸公奇絕之跡，不能一二見。至五代荆關董范輩出，皆與近世筆意遼絕。僕所作者，雖未敢與古人比，然視近世畫手，則自謂少異耳。因野雲求畫，故書其末。孟頫。」自負可見一般。據考，成畫年代約作於至大三年(1310)，可為此一時期書畫作品的鑑定標準。〈元趙孟頫趙雍趙麟吳興趙氏三世人馬圖卷〉收錄趙孟頫一家三代的人馬繪畫，品質既佳，且流傳有緒，是研究考察趙孟頫鞍馬和人物畫之藝術淵源和影響的極佳標準畫作。款題「元貞二年(1296)正月十日作人馬圖以奉飛卿廉訪清玩。吳興趙孟頫題。」成畫年代與院藏〈元趙孟頫鵲華秋色卷〉僅差一年，(圖二)然款署的書法風格並不相同，甚是有趣。〈元趙孟頫鵲華秋色卷〉的真偽一直存在者兩種以上不同的看法，或是從畫心華不注山和鵲山山脈的地理位置、繪畫風格、落款題跋來追索探究，或是根據鈐印之印文著手比對，自來受到一定的關注。個人以為，〈吳興趙氏三世人馬圖卷〉的用筆、用紙、用墨，或許是重啟探究〈元趙孟頫鵲華秋色卷〉真偽之門的另一條線索。在過去，不管是大都會藝術博物館館員何慕文先生(如何讀中國畫—大都會藝術博物館藏中國書畫精品導覽，北京大學出版社，2015)，或是《中國書法全集·趙孟頫卷》(黃惇主編，榮寶齋，2002)的說明，均將〈元趙孟頫行書右軍四事卷〉做為趙氏真蹟看待，但作品上的一些疑問並未完全獲得解釋，筆者無法首肯其等概說性的介紹，應該還有討論的餘地。〈元佚名倣趙孟頫九歌圖冊〉從其題名已知是件倣作，可見趙氏繪畫之於後世的影響。〈北宋徽宗竹禽圖卷〉後有趙孟頫的題跋，曰：「道君聰明天縱，其於繪事尤極神妙。動植之物無不曲盡其性，殆若天地生成，非人力所能及。此卷不用描墨，粉彩自然，宜為世寶。然蕞爾小禽，蒙聖人所錄，抑何幸耶。孟頫恭跋。」向來也是當做真蹟看待，書寫年代不明，有待進一步比對分析。〈清汪恭摹趙孟頫肖像軸〉和北京故宮藏〈禹之鼎摹趙孟頫肖像〉十分相似，透露出後人對於趙氏外貌形象的想像。〈東晉王羲之十七日帖十三世紀拓本〉上有趙孟頫「松雪齋圖書印」，其「十三世紀拓本」的命名或許因此而來。但翁方綱跋曰：「此闕十六行之本，與〈餘清〉、〈鬱岡〉二刻詳校悉同。嘉慶癸酉秋八月廿日。」是否會比明代吳廷(生卒年不詳)或王肯堂(?-1638)所刻〈十七帖〉更早，此印的真偽，併其所認定的刻拓年代有待商榷。(圖三)大都會藝術博物館作為筆者此次赴美考察的第一站，有許多近距離的、第一手資料和課題的發現，已是大開眼界，驚喜連連。期間承蒙招待，又能夠跟該館館員進行交流對話，受益匪淺。以上作品訊息或圖檔，均能從下列網址獲得，故不列置：

<https://www.metmuseum.org/art/collection#!?q=zhao&perPage=20&sortBy=Relevance&sortOrder=asc&offset=0&pageSize=0>

2. 佛利爾美術館

品名	質地	本幅尺寸	典藏編號
元趙孟頫二羊圖	紙本水墨	25.2 x 48.7 公分	F1931.4

筆者對於佛利爾美術館有非常深厚的印象和感情，(圖四)因為第一篇學術論文就是談該館館藏〈元趙孟頫書太上老君說常清靜經卷〉的真偽鑑定(陳建志，趙孟頫書《太上老君說常清靜經》の真偽について，《書藝術研究》第1號，筑波大學書研究室，2008，頁29-44)，赴美之前特別期待能夠看到這件作品。然而，在和該館館員書信往返的過程中，承蒙告知佛利爾美術館的庫房尚在整修當中，此次並無法提供特參，本欲作罷，留待下次機緣成熟時再次拜會借觀。不過，又獲知自10月14日起，〈元趙孟頫二羊圖〉將於重新開館紀念展中展出，故安排此一行程。(圖五)此作在藝術史上十分有名，然過去僅見官網介紹，印象並不清晰。此次親睹此圖，對於趙氏一方面用墨線鈎勒山羊輪廓、毛髮，一方面用墨韻渲染，處理綿羊身上斑紋大塊的質感，呈現二羊毛性、特色不同，充分表現出趙氏深厚的功力。題跋款識中書法圓潤道美的姿態，起筆和收筆提按精到確實，字畫相互爭輝，精彩奪目。另外，說明卡片並不凸顯畫家的生平或者是作畫的技巧、斷代，而是著眼於乾隆五言律詩的跋文：「子昂常畫馬，仲信卻求羊。三百群辭富，一雙性具良。通靈無不妙，拔萃有誰方。跪乳畜中獨，伊人寓意長。」引領觀者如何欣賞乾隆觀畫心得，感受母愛的無私偉大，與筆者自身在撰寫說明卡的觀點和方法，在層次和意義上均不相同，為另一大收穫。(圖六)過去雖然曾有研究者認為這是一件偽作(吳秋野，《二羊圖》偽制情況考，造型藝術學刊，2012，頁1-16)，但不管是從畫作本身，或從題跋款識來看，個人以為都是符合趙孟頫真蹟真實的。作品的相關基本資料如下：

https://www.freersackler.si.edu/wp-content/uploads/2017/10/F1931-4_Documentation.pdf

3. 普林斯頓大學美術博物館

品名	質地	本幅尺寸	典藏編號
元管道昇致尊親家親太夫人札	紙本	35 x 525 公分	1998-54 a-f
元趙孟頫洛神賦卷	紙本	25.8 x 234.5 公分	1998-118
元趙孟頫湖州妙嚴寺記卷	紙本	34.2 x 364.5 公分	1998-53
元趙孟頫謝幼輿丘壑圖卷	絹本設色	27.4 x 117.0 公分	y1984-13

普林斯頓大學創立於1746年，(圖七)為美國長春藤盟校之一，美術博物館是因應後來的想法和需求而誕生，(圖八)背景及沿革王瑋雯小姐已有深入的介紹。(王瑋雯，美國普林斯頓大學藝術博物館探訪，博物館簡訊61期，2012年9月號，頁32-35)〈元管道昇致尊親家親太夫人札〉收錄在〈趙氏一門合札卷〉內，合前後趙孟頫、趙雍(1289-1362?)、趙由哲(生卒年不詳)書信共有六件尺牘墨寶，姜一涵先生曾有專文論述(姜一涵，趙氏一門合札研究，故宮季刊，1977，頁23-50)。此信札有趣之處在於雖然落的是管道昇(1262-1319)的款，但據書風研判，並非本人所寫，而是趙孟頫代筆(管道昇的書法風格，可以院藏〈管道昇致中峰和尚尺牘〉為基準比對)。同樣

的例子還可舉出北京故宮藏〈深秋帖〉為例。夫代妻揮毫作書的現象書史並不多見，尤其是這樣第一手的墨蹟資料，也可彌補文獻記載的不足或誤會，話題性十足。〈元趙孟頫洛神賦卷〉和〈元趙孟頫湖州妙嚴寺記卷〉、〈元管道昇致尊親家親太夫人札〉據悉收錄於《海を渡った中国の書》圖錄之中，曾於2003年在大阪市立美術館展出。由於這三組件莊嚴（1899-1980）、方聞、王連起、姜一涵等許多學者專家均曾有過論述，皆是目前學界公認的真蹟。從中不僅可藉以探索元代當時的文化、地理、宗教、政治背景，更是該時期書風特色的典型代表，從傳世偽作眾多，趙氏書法鑑定困難、複雜的層面來看，意義更顯重大。〈元趙孟頫謝幼輿丘壑圖卷〉亦為畫史名蹟。無款，此畫過去據拖尾趙雍的題跋，被認為是趙孟頫描繪晉代名士謝鯤（281-323）寄跡山林的故事，近人葛思康提出或許是描繪茅山宗道士杜道堅（1237-1318），畫中山水佈景亦與道教思想有關（葛思康，〈謝幼輿丘壑圖〉——漫談趙孟頫與其道教繪畫的問題，趙孟頫書畫國際學術研討會，2017年11月，北京）。此卷不管在構圖或敷彩用色上，皆與院藏〈元趙孟頫重江疊嶂卷〉、（圖九）〈元趙孟頫鵲華秋色卷〉，北京故宮藏〈元趙孟頫水村圖卷〉，或是前述〈元趙孟頫雙松平遠圖卷〉都不相同，對筆者而言，風格來源以及拖尾後方元明清人的題跋，都還有許多值得探索玩味的地方。經館員告知，〈元趙孟頫湖州妙嚴寺記卷〉陳列於普林斯頓大學美術博物館中，所以在特參結束後移地觀看，也是這趟考察中特別期待看到的碑版書法作品，心願得償。書體藉於楷行之間，書風則是在〈玄妙觀重修三清殿記〉或〈玄妙觀重修三門記〉基礎上的一大躍進和轉變。恰巧隔壁擺放的是北宋黃庭堅（1045-1105）的〈書贈張大同古文卷〉，宋元兩大書家之墨妙齊聚海外一室，震撼頗大。在院內任職期間，或是在日留學期間，均不曾有如此感受，何也？不知上述四件趙氏重要書畫作品是透過何種管道成為普林斯頓大學美術博物館收藏，相信又是一段佳話。

4. 楊致遠先生私人收藏

品名	質地	本幅尺寸	典藏編號
元趙孟頫大乘妙法蓮華經卷第三	紙本	縱：八寸三分 橫：二丈三寸五分 （據石渠寶笈續編著錄）	不詳

〈元趙孟頫大乘妙法蓮華經卷第三〉是一件傳鈔三教經典教義的小楷作品，在趙孟頫傳世書法中甚是有名。（圖十）筆法穩健自然，字體工整秀麗，可知書者對於筆性的掌握相當熟稔。整卷書法無一筆懈怠，精神前後一貫，墨色揮灑自然，品質精良。由於此經卷分做七卷寫成，今僅存二，另一卷卷五為中國首都博物館收藏，其餘或遭火舌吞噬或佚失，似皆已不復存在。然其真偽過去有兩種說法，爭執的焦點在於此款識所載官職與史實不符，據高士奇（1644-1703）《江村銷夏錄》記載，署款為「大元延祐二年歲在乙卯秋九月三寶弟子集賢學士資政大夫趙孟頫誌。」一說以為趙氏延祐二年（1315）期間的官銜應做「資德大夫」，屬偽品無疑（任道斌，趙孟頫系年，河南人民出版社，1984，頁169。）但也有支持者從書法風格研判是真蹟無疑，純粹是著錄誤記（王連起，趙孟頫小楷真跡妙法蓮華經考，濃迹，2012，頁97）。若高士奇所載可信，則此卷書寫的時間，與北京故宮藏趙氏書於延祐三年（1316）的〈道德經〉相近，且書體同樣都是小楷，或許可從中比較探索。只不過也有論者認為〈道德經〉為

俞和（1307-1382）作為（詳閱武英微信 187 期：吳湖帆的遺憾），其中複雜的程度，或許不是三言二語可以交待清楚。由於卷前卷末有均有趙氏常見用印，又無硬傷證明為偽，品質、品相均佳，日後若能借展展出，建議掛在趙孟頫名下，首先明示真、偽兩種說法，並提出自身看法，提供觀者判斷。

此行能夠到美西私人藏家宅邸欣賞書作，實承蒙 2009 年至 2010 年在國立故宮博物院書畫處擔任研究助理期間同事——史丹佛大學藝術史學系陳昱全博士候選人建議、引介，並幫忙聯絡、申請，提件特參一事才能順遂完美。離開前日，精心別緻、日式風味的家庭料理，在異地與故友重逢，又即將分離的夜影下，享用起來更加可口美味。於府上做客用餐的時光雖然短暫，確是如此難以忘懷。特參當日勞煩 Michael Knight 前輩展畫、收畫，楊致遠先生撥冗同觀，著實教人受寵若驚。在有限的時間裡，大方地額外開畫多件供後生晚輩拜觀賞鑑，特參結束後又獲贈石頭出版股份有限公司於 2012 年印刷的《元趙孟頫大乘妙法蓮華經卷第三》圖冊。以上草草不盡，肅誌謝忱。

參、心得

每個教育人員的養成背景不同，研究方向、題材、目的也不會一樣，出國考察的內容也就隨之變化。即便是訪察同一家博物館，觀看展覽的角度、內容、以及提件特參的作品也不盡相同。此次奉派赴美考察，目的在於借展的考量。而美國收藏趙孟頫書畫當然遠超過此次赴美所見，例如納爾遜美術館藏〈趙孟頫跋李衍墨竹圖〉、舊金山亞洲藝術博物館藏〈元趙松雪蘭惠圖卷〉等並未申請特參。一來此行大多借重書畫處前輩同事經驗，依圖索驥擬訂參訪計畫，二來這些作品並非個人思考所欲補充「趙孟頫書畫特展」面向的作品。相較於此，參訪的大都會藝術博物館、普林斯頓大學美術博物館，以及楊致遠先生的收藏，都是未來必需慎重考慮的借展對象，將和策展小組討論展覽主軸和清單後，提報予上級做評估考量。

除了上述公務行程之外，也乘機抽空到幾處名勝走走逛逛，增廣見聞。例如到所羅門·R·古根漢美術館（The Solomon R. Guggenheim Museum）觀看當代中國藝術家的創作，（圖十一）到巴特里公園（Battery Park）遠眺自由女神像，（圖十二）散步到布魯克林大橋，（圖十三）以及舉目觀望立於車水馬龍中國城（Chinatown）路口的民族英雄林則徐肖像。（圖十四）或走路，或搭巴士、地鐵，映入眼簾的，盡是記憶中曾經出現在電影或電視影集的知名景觀建築，宛如劉姥姥進大觀園。第一次搭乘美國國鐵前往華盛頓特區時，只能用簡單的英語，再搭配肢體語言買票；經過一番折騰入手車票後，卻遍尋不著登車月台。回程因時間已晚，又想節省車資改搭巴士（Megabus），匆忙奔往轉運站搭車，好不驚險，抵返紐約時已是凌晨午夜，印象深刻。到普林斯頓大學後，不知東南西北，問路、搭乘免費校園巴士前往博物館的過程，又是另一種考驗。期間承蒙藝術史系教授學者們請吃午飯，既驚且恐；用餐的禮儀、談話，在在感受自身常識和能力的不足。結束美東行程後，需搭乘美國國內班機到舊金山國際機場（San Francisco International Airport, IATA），（圖十五）飛機誤點，且機內餐點須付費，僅能飲水充饑，對不擅美國文化的筆者而言又是一連串的文化衝擊。到了美西，承蒙陳昱全先生的安排和接洽，精神上安心許多。翌日前往史丹佛大學參訪，（圖十六）校舍等建築風格與普林斯頓大學迥異，感覺人文校風應該也大不相同。同時參觀了知名的艾芮絲與 B. 傑拉德康托視覺藝術中心（Iris & B. Gerald Cantor Center for Visual Arts），（圖十七）往後幾天又驅往幾個觀光景點，如舊金山亞洲藝術博物館（Asian Art Museum of San Francisco）、（圖十八）（圖十九）金門大橋（Golden Gate Bridge）等，意外收穫，接連不斷。（圖二十）這些個人眼界的開拓，或者是感受的觸發，雖無法與趙孟頫書畫的研究、考察畫上等號，但對於一個基層人員意義何其重大？當背負著國立故宮博物院助理研究員的身分出國考察，對話交流的對象都是世界知名的專業人士，或學者，或教育家，或一流企業經營者，如何扮演自身恰當角色，今後又該如何藉助前車之鑑，紮根充實，透過這次公費出國考察的機會，有了非常深刻的體認。對於世界觀的開拓，有著另一次重要的啟蒙意義。

肆、建議

書畫處同事曾有建言：「實際觀看書畫作品並進行目驗，是從事藝術史研究工作相當重要的一環。認識不同博物館館藏作品，更能擴大研究者運用之資料庫。身為博物館在職人員，若能在經費允許狀況下，規劃進行主題研究，參照館外藏品，勢必有助於館內藏品放置於藝術史發展脈絡的適切位置，並於展覽呈現其重要性。然而，對於台灣的研究者而言，至美國博物館進行一趟資料蒐集誠屬不易，因美國東岸物價偏高，且若至不同博物館進行特別提件，因美國地廣，所需花費的交通經費及時間相當可觀。因此，每年若有經費補助，讓不同的在職書畫研究者進行申請提件參觀，實有相當助益。」確實如此，相信每個研究人員在出國考察的同時，都能從中汲取新知，有助於展覽內容和詮釋面向的修正或擴充。更建議未來能夠審慎評估此次借展規劃，截長補短，進而達成一兼具國際交流和學術內涵大型專題展覽的最終目標。

伍、附件



(圖一) 紐約大都會藝術博物館外觀 筆者攝



(圖二) 元趙孟頫鵲華秋色 卷 局部



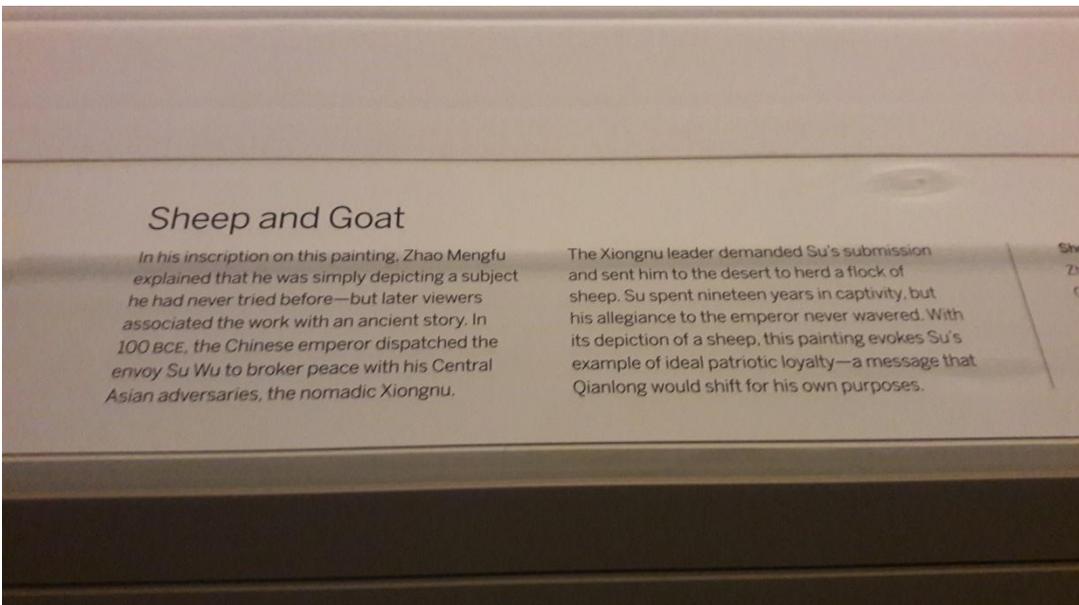
(圖三) 晉唐正書 (三) 冊 晉王羲之十七帖 局部



(圖四) 佛利爾美術館外觀 筆者攝



(圖五) 佛利爾美術館重新開館活動海報 筆者攝



(圖六) 二羊圖的說明卡片 筆者攝



(圖七) 普林斯頓大學校園景色 筆者攝



(圖八) 普林斯頓大學美術博物館外觀 筆者攝



(圖九) 元趙孟頫重江疊嶂 卷 局部



(圖十) 元趙孟頫大乘妙法蓮華經卷第三 卷 局部



(圖十一) 所羅門·R·古根漢美術館外觀 筆者攝



(圖十二) 自由女神像 筆者攝



(圖十三) 布魯克林大橋 筆者攝



(圖十四) 林則徐像 筆者攝



(圖十五) 維珍美國航空班機 筆者攝



(圖十六) 史丹佛大學校園景色 筆者攝



(圖十七) 艾芮絲與B.傑拉德康托視覺藝術中心外觀 筆者攝



(圖十八) 舊金山亞洲藝術博物館外觀 筆者攝



(圖十九) 舊金山亞洲藝術博物館館內一景 筆者攝



(圖二十) 金門大橋 筆者攝